



Datos del Reporte de Confianza del Consumidor del 2021

KENOSHA WATER UTILITY, PWS ID: 23000461

Cuando usted bebe el agua potable de Kenosha, está bebiendo agua potable de alta calidad. El agua potable de Kenosha satisface y excede los requerimientos de calidad del estado y los requerimientos federales. El agua potable de Kenosha Water Utilities ha sido examinada mediante pruebas de laboratorio más de 10.000 veces al año. La información de la calidad del agua potable de este reporte abarca el periodo de enero a diciembre del año 2021.

Información del Sistema de Agua-Si usted desea saber más acerca de la información cubierta en este reporte, favor de contactar a Ryan Spackman, Director de la Producción de Agua, al teléfono [\(262\) 653-4331](tel:(262)653-4331).

Oportunidad para tomar parte en las decisiones que afectan la calidad del agua La Junta de Comisionados de Kenosha Water Utility se reúne el segundo y último lunes de cada mes a las 5:30 PM en el cuarto 202 del Edificio Municipal, #625, 52nd Street, Kenosha, Wisconsin. Las fechas, horas y lugares de las reuniones están sujetas a cambio. Favor de llamar a Kenosha Water Utility at [\(262\) 653-4308](tel:(262)653-4308).

Información de sobre la Salud

El agua potable, incluyendo el agua embotellada, razonablemente se espera que contenga al menos pequeñas cantidades de contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente quiere decir que el agua sea un riesgo para la salud. Se puede obtener más información acerca de los contaminantes y sus potenciales efectos en la salud, llamando al [\(800\) 426-4791](tel:(800)426-4791) del Environmental Protection Agency (EPA) Safe Drinking Water.

Algunas personas podrían ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que el resto de la población. Los individuos cuyo sistema inmune está comprometido tales como personas que padecen de cáncer, o que están recibiendo quimioterapia, que han recibido un trasplante de órgano, personas con HIV/AIDS o que padecen de otros desórdenes del sistema inmunológico, algunas personas ancianas o niños podrían estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar consejo acerca del agua que toman de su proveedor del cuidado de la salud. En el teléfono [\(800\) 426-4791](tel:(800)426-4791) de EPA Safe Drinking Water les pueden dar los lineamientos del EPA y el Centro de Control de Enfermedades acerca de los medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros microbios contaminantes.

Fuentes de Agua

Kenosha Water Utility tiene tres fuentes activas de agua, todas provenientes del Lago Michigan. Dos de las fuentes se toman a una profundidad de 35 pies. La tercera fuente se toma a cinco pies de profundidad. Para obtener un resumen de la evaluación de la fuente de agua, favor de contactar a Ryan Spackman al [\(262\) 653-4331](tel:(262)653-4331).

Información Educativa

Las fuentes de agua potable, tanto del tubo como embotelladas, incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalse, manantiales y pozos. Conforme el agua pasa sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales que se encuentran naturalmente en esas superficies o suelos y en algunos casos, material radioactivo, y puede recoger sustancias que provienen de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los Contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua incluyen:

- Contaminantes microbiales, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, tanques sépticos, del ganado agrícola y de la vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, tales como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o ser el resultado de agua residual urbana, o restos de agua de industrias o de uso doméstico, agua que provienen de la producción de petróleo o de gas, de la minería o de la agricultura.

- Pesticidas y herbicidas, que podrían provenir de una variedad de fuentes tales como la agricultura, agua residual urbana y agua de uso residencial.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo los químicos orgánicos sintéticos y volátiles que son un subproducto de los procesos industriales y de la producción del petróleo y que también pueden provenir de las gasolineras, el agua residual urbana y de los tanques sépticos.
- Contaminantes radioactivos que pueden estar ocurriendo naturalmente o ser el resultado de la producción de petróleo y de gas y de las actividades mineras.

Para tener seguridad de que el agua del tubo tiene seguridad potable, EPA prescribe regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que proveen los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de Food and Drug Administration establecen los límites de la cantidad de contaminantes permitidos en el agua embotellada, que deben proveer la misma protección para la salud pública.

Definiciones

Término	Definición
AL	Acción de Nivel: Si se excede la concentración de un contaminante, se debe realizar un tratamiento u otros requerimientos que el sistema de salud debe seguir.
HAL	Nivel Consultivo de Salud: La concentración de un contaminante el cual, si se excede, plantea un riesgo a la salud y podría requerir un sistema para mostrar un aviso público.
MCL	Nivel Máximo del Contaminante: El máximo nivel del contaminante permitido en el agua potable. Se determina para que este nivel esté lo más cerca posible de los MCLG, usando la mejor tecnología del tratamiento posible.
MCLG	Meta del Nivel Máximo del Contaminante: El nivel de un contaminante en el agua de beber debajo del cual no hay riesgo conocido para la salud. La meta MCLG permite un margen de seguridad.
N/A	No aplica
ND	No se detecta
NTU	Unidad Nefelométrica de Turbidez: Una medida de turbidez
pCi/L	Picocuries por litro
pmm	partes por millón, o miligramos por litro (mg/L)
ppb	Partes por billón, o microgramos por
SMCL	Nivel Máximo Secundario del Contaminante: Estándares secundarios del agua potable para contaminantes que afectan el sabor, olor o apariencia del agua potable. Los SCMLs no representan los estándares de la salud
TCR	Regla de Coliformes totales
μS/cm	Microsiemens por centímetro

Contaminantes detectados

Su agua potable fue analizada en busca de muchos contaminantes el año pasado. Nos permiten monitorear algunos contaminantes menos frecuentemente que una vez por año. Las siguientes tablas enumeran sólo aquellos contaminantes que se detectaron en su agua. Si un contaminante fue detectado en los últimos 5 años, va a aparecer en las tablas siguientes, así como los datos de la muestra tomada.

Contaminantes Microbiológicos

Contaminante	MCL	MCLG	Cuenta de Positivos	Infracción	Fuente Típica del Contaminante
COLIFORME (TCR)	Presencia de bacterias coliformes en 5% de muestras mensuales	0	0%	No	Naturalmente presente en el ambiente

Subproductos del Proceso de Desinfección

Contaminante (unidades)	Lugar	MCL	MCLG	Nivel promedio	Rango	Año Muestra	Infracción	Fuente Típica del Contaminante
HAA5 (ppb)	17	60	60	13	8 - 12	2021	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
TTHM (ppb)	17	80	0	21.9	10.5-22.7	2021	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
HAA5 (ppb)	29	60	60	13	Resultado único	2021	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
TTHM (ppb)	29	80	0	19.0	Resultado único	2021	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
HAA5 (ppb)	29-T	60	60	15	10-12	2021	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
TTHM (ppb)	29-T	80	0	35.5	37.3-34.8	2021	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
HAA5 (ppb)	52	60	60	14	15.9-25.3	2021	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
TTHM (ppb)	52	80	0	28.7	15.9-25.3	2021	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
HAA5 (ppb)	7-A	60	60	12	8-12	2021	No	Subproducto de la cloración del agua de beber
TTHM (ppb)	7-A	80	0	24.5	11.2-24.1	2021	No	Subproducto de la cloración del agua de beber

Contaminantes Inorgánicos

Contaminante (unidades)	MCL	MCLG	Nivel Encontrado	Rango	Año Muestra	Infracción	Fuente Típica del Contaminante
ARSÉNICO (ppb)	10	N/A	1	Resultado único	2020	No	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de los huertos y de los desechos de la producción de vidrio y electrónicos.
BARIO (ppm)	2	2	0.021	Resultado único	2020	No	Descarga de los desechos de perforaciones; descarga de la refineries de metales; erosión de depósitos naturales.
FLUORURO (ppm)	4	4	0.7	Resultado único	2020	No	Erosión de depósitos naturales; aditivos del agua que promueven dientes fuertes; descarga de fertilizantes y fábricas de aluminio.
NIQUEL (ppb)	100	N/A	0.80	Resultado único	2020	No	Ocurre naturalmente en suelos, agua subterránea y superficial y se usa a menudo en galvanoplastia, acero inoxidable y en aleaciones.
NITRATO como N (ppm)	10	10	0.48	Resultado único	2021	No	Escorrentía del uso de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos, aguas residuales y erosión depósitos naturales
SODIO (ppm)	N/A	N/A	15.0	Resultado único	2021	No	Erosión de depósitos naturales.

Contaminantes regulados analizados pero no detectados en nuestro sistema: antimonio, berilio, cadmio, cromo, cianuro, mercurio, nitrato, selenio & talio (Muestra datos del 2020).

Plomo y Cobre

Contaminante (unidades)	Nivel de Acción	MCLG	Percentil 90th de nivel encontrado	# de resultados	Año Muestra	Infracción	Fuente típica del contaminante
COBRE (ppm)	AL=1.3	1.3	0.17	0 de 30 resultados sobre el nivel de acción	2020	No	Corrosión de sistemas de fontanería doméstica; erosión de depósitos naturales; lixiviación de preservantes de la madera.
Plomo (ppb)	AL=15	0	7.80	0 of 30 resultados sobre el nivel de	2020	No	Corrosión de sistemas de fontanería doméstica; erosión de depósitos naturales

Contaminantes Radioactivos

Contaminante (Unidades)	MCL	MCLG	Nivel Hallado	Rango	Año Muestra	Infracción	Fuente Típica del Contaminante
Uranio (ppb)	30	0	0.33	Resultado Único	2020	No	Erosión de Depósitos Naturales

Contaminantes regulados que se analizaron pero no se hallaron en nuestro sistema:: radioactividad – alfa bruto, radio 226 & radio 228 (Fecha de Muestra del 2020).

Contaminantes Orgánicos Sintéticos

Contaminante (unidades)	MCL	MCLG	Nivel Hallado	Rango	Año Muestra	Infracción	Fuente Típica del Contaminante
Atrazina (ppb)	3	3	0.036	Resultado único	2020	No	Escorrentía del uso de herbicidas en cultivos en hileras.
Metolacoloro (Dual) (ppb)	N/A	0	0.012	Resultado único	2020	No	Escorrentía del uso de herbicidas en cultivos en hileras.

Contaminantes con un Nivel de Advisory Health o un Nivel Contaminante Máximo

Las tablas siguientes son una lista de contaminantes que fueron detectados en su agua y que tienen ya sea un Health Advisory Level (HAL) o un Secondary Maximum Contaminant Level (SMCL), o ambos. No hay violaciones por detecciones de contaminantes que exceden Health Advisory Levels, Groundwater Standards o Secondary Maximum Contaminant Levels. Los Secondary Maximum Contaminant Levels son niveles que no presentan problemas de salud pero podrían presentar problemas estéticos tales como sabor olor o color objeccionables. Health Advisory Levels son niveles en los cuales la presencia de un contaminante presenta un riesgo de salud.

Contaminante (unidades)	SMCL (ppm)	HAL (ppm)	Level encontrado	Rango	Muestra Año	Fuente Típica del Contaminante
ALUMINIO (ppm)	0.05	0.2	0.08	Resultado Único	2020	Residuo del proceso de tratamiento del agua
CLORURO (ppm)	250	N/A	15.0	Resultado Unico	2020	Escorrentía/degradación desde los depósitos naturales, sal del camino, suavizadores de agua
SULFATO (ppm)	250	N/A	26	25.00-26.00	2020	Escorrentía/degradación desde los depósitos naturales, desechos industriales

Efectos de la Salud por Contaminante con Excedencia de SMCL

Contaminante	Efectos de la Salud
ALUMINIO	Las aguas que contienen aluminio cantidades sobre el SMCL no son peligrosas para la salud pero podrían ser objeccionables para el sabor, el olor o el color.

Monitoreo de la Turbidez

De acuerdo con el s. NR 810.29 del Código Administrativo de Wisconsin, al agua superficial tratada se le monitorea la turbidez para confirmar que el agua filtrada tiene menos de 0.3 NTU. La turbidez es una medida de la nubosidad del agua. La monitreamos porque es un buen indicador de la efectividad de nuestro sistema de filtración. Durante el año, el único y más alto punto de entrada de la medida de la turbidez fue de 0.153 NTU. El porcentaje menor mensual de las muestras que cumplieron los límites de turbidez fue de 100 por ciento (las muestras de cero turbideces excedieron los límites de turbidez en el año 2020).

Contaminante (unidades)	MCL	MCLG	Nivel Promedio Hallado	Rango	Año Muestra	Infracción	Fuente Típica del Contaminante
TURBIDITEZ (NTU)	0.30	N/A	0.037 (promedio)	0.023-0.153	2021	No	Erosión de depósitos naturales

Contaminantes No Regulados

Son contaminantes no regulados aquellos para los cuas EPA no ha establecido los estándares del agua potable. El propósito de monitorear los contaminantes no regulados es para ayudar a la EPA a determinar la presencia de los contaminantes no regulados en el agua potable y determinar si deben ser regulados en el futuro. Fue a pedido de la EPA que participamos en este monitoreo.

Contaminante (unidades)	Máximo Nivel Hallado	Rango	Año Muestra
BROMURO (ppb)	36	33 – 36	2019
ÁCIDO BROMOCLOROACÉTICO (ppb)	4.2	3.2 - 4.2	2019
ACIDO BROMODICLORO ACETICO	6.4	4.4 - 6.4	2019
ÁCIDO BROMODICLOROACÉTICO (ppb)	1.6	1.1 - 1.6	2019
ÁCIDO CLORODIBROMOACÉTICO (ppb)	0.80	0.67 - 0.80	2019
ÁCIDO CLOROACÉTICO (ppb)	9.5	5.7 - 9.5	2019
MANGANESO (ppb)	0.67	ND - 0.67	2019
ACIDO MONOBROMO ACETICO (ppb)	0.65	0.42 - 0.65	2019
ACIDO TRICHLOROACETICO ACID	7.9	5.5 - 7.9	2019

Contaminantes no regulados analizados en 2019 pero no detectados en nuestro sistema: germanio, ácido monocloroacético, ácido tribromoacético, 1 subproducto de pesticida, 8 pesticidas, 10 cianotoxinas, 3 alcoholes, & 3 compuestos orgánicos semivolátiles.

Otros Parámetros Monitoreados

Los siguientes son otros parámetros de la calidad del agua potable que se monitorean a través del año.

Contaminante (unidades)	Nivel promedio	Rango	Año de Muestra
CARBÓN ORGÁNICO TOTAL (ppm)	1.6	1.4 – 1.7	2021
ORTOFOSFATO (ppm)	0.90	0.84– 0.98	2021
ALCALINIDAD (ppm)	104	98– 112	2021
CONDUCTIVIDAD (µS/cm)	302	290– 341	2021
DUREZA TOTAL (ppm)	137	132 – 141	2021
TEMPERATURA (°F)	50.4	33.1– 70.0	2021
pH (pH Unidades)	7.67	7.54– 7.90	2021

Información Adicional de la Salud

De estar presentes, niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente a las mujeres embarazadas y a los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y plomería en el hogar. Kenosha Water Utility es responsable de proveer agua potable de alta calidad pero no puede controlar la variedad de materiales usados en los componentes de plomería. Cuando el agua no ha sido usada por varias horas, usted puede minimizar la exposición potencial al plomo dejando correr el agua que no ha sido usada por varias horas, de treinta segundos a dos minutos antes de usarla para beber o cocinar. Si le preocupa que haya plomo en su agua, puede solicitar que sea analizada. La información acerca del plomo en el agua potable, los métodos de análisis y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición al plomo los puede conseguir en Safe Drinking Water Hotline o en www.epa.gov/safewater/lead.

Si usted piensa que tiene un servicio de plomo, por favor llame al [\(262\) 653-4315](tel:262-653-4315) o mande un email a lead@kenosha.org para informarse sobre cómo puede cambiar la cañería como parte del programa 2022 de donaciones ofrecido por Kenosha Water Utility y el Wisconsin Department of Natural Resources.

Información del Monitoreo de *Cryptosporidium*

Nuestro sistema de agua comenzó un programa de monitoreo de *Cryptosporidium* de dos años en octubre de 2015, de acuerdo con los requerimientos de *Long Term 2 Enhanced Surface Water Treatment Rule*. No se encontraron ooquistes* en ninguna de las 24 muestras mensuales tomadas entre (octubre 2015 y setiembre 2017).

*ooquiste: Una fase resistente y de paredes gruesas del ciclo de vida de ciertos parásitos. Esta es la fase en que sirve para transferirlos a nuevos receptores.